SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0091

Sabato 27.01.2024

Sommario:

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica Centrafricana

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica Centrafricana

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, il 27 gennaio 2024, Sua Santità Papa Francesco ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica Centrafricana, S.E. il Sig. Faustin-Archange Touadéra, il quale ha successivamente incontrato il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Nel corso dei cordiali colloqui in Segreteria di Stato sono state sottolineate le buone relazioni esistenti tra la Santa Sede e la Repubblica Centrafricana, ed è stato richiamato l'importante ruolo svolto dalla Chiesa cattolica

nel Paese in favore di tutta la popolazione. Si è ricordata la visita del Santo Padre nel 2015, che ha contribuito a favorire gesti di distensione tra le confessioni religiose. Ci si è quindi soffermati su alcuni aspetti della situazione sociale, politica ed umanitaria, auspicando una sempre più fattiva collaborazione a livello internazionale per il bene comune della Nazione.

Nel prosieguo della conversazione, vi è stato uno scambio di vedute sulla situazione regionale.

Dal Vaticano, 27 gennaio 2024

[00174-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Aujourd'hui, 27 janvier 2024, Sa Sainteté le Pape François a reçu en audience le Président de la République centrafricaine, S. E. Monsieur Faustin-Archange Touadéra. Ce dernier a ensuite rencontré le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'État du Saint-Siège, accompagné de Son Excellence Mgr Paul Richard Gallagher, Secrétaire pour les Relations avec les États et les Organisations Internationales.

Au cours des entretiens qui se sont déroulés à la Secrétairerie d'Etat dans un climat cordial, les deux parties ont souligné les bonnes relations qui existent entre le Saint-Siège et la République centrafricaine. Il a aussi été question du rôle important joué par l'Église catholique dans ce pays en faveur de l'ensemble de la population. La visite du Saint-Père en 2015 a également été évoquée, visite qui a contribué à favoriser des gestes de détente entre les confessions religieuses. Les échanges ont ensuite porté sur certains aspects de la situation sociale, politique et humanitaire, en préconisant une collaboration toujours plus efficace au niveau international pour le bien commun de cette nation.

La conversation s'est poursuivie par un échange de vues sur la situation régionale.

Cité du Vatican, le 27 janvier 2024

[00174-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

Traduzione in lingua inglese

Today, 27 January 2024, His Holiness Pope Francis received in audience the President of the Central African Republic, His Excellency Mr. Faustin-Archange Touadéra, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial discussions in the Secretariat of State, the existing good relations between the Holy See and the Central African Republic were emphasized, and reference was made to the important role played by the Catholic Church in the country in favour of the entire population. The Holy Father's visit in 2015, which contributed to fostering gestures of détente between the religious confessions, was recalled. Some aspects of the social, political and humanitarian situation were then discussed, and the hope was expressed for increasingly effective cooperation at international level for the common good of the nation.

The conversation continued with an exchange of views on the regional situation.

From the Vatican, 27 January 2024

[00174-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

En la mañana de hoy, sábado 27 de enero de 2024, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia al presidente de la República Centroafricana, S.E. el Sr. Faustin-Archange Touadéra,quien sucesivamente se reunió con S.E. Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante los cordiales coloquios en la Secretaría de Estado, se destacaron las buenas relaciones existentes entre la Santa Sede y la República Centroafricana, y ha sido evocado el importante papel desempeñado por la Iglesia católica en el país a favor de toda la población. Se recordó la visita del Santo Padre en 2015, que contribuyó a favorecer gestos de distensión entre las confesiones religiosas. A continuación, se abordaron algunos aspectos de la situación social, política y humanitaria, y se expresó la esperanza de una colaboración siempre más eficaz a nivel internacional por el bien común de la nación.

Al proseguir la conversación, se intercambiaron también, puntos de vista acerca de la situación regional.

Desde el Vaticano, 27 de enero de 2024

[00174-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0091-XX.01]